

# Verhandlungsniederschrift

<b>Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt</b> vom 6. Oktober 2010  in Tangstedt, Rathaus - Sitzungssaal  Beginn 19.30 Uhr  Ende 22.03 Uhr  Unterbrechung von 20.43 Uhr bis 20.50 Uhr 21.12 Uhr bis 21.15 Uhr	Seite 619  Für diese Sitzung enthalten die Seiten ö.T.619 bis 624 nö.T.625 bis 627 Verhandlungsniederschriften und Beschlüsse mit den lfd. Nummern 1 bis 21 (eins bis einundzwanzig) (in Worten)  _____ (Unterschriften)
--	--

**(Gesetzl.) Mitgliederzahl: 20**

**Anwesend:**

**a) stimmberechtigt:**

1. Bürgermeister Dr. Hans-D. Taube

(als Vorsitzender)

2. Gemeindevertr. Frank Ahlers
3. Gemeindevertr. Günter Borchering
4. Gemeindevertr. Holger Criwitz
5. Gemeindevertr. Birgit Ermlich-Heinen
6. Gemeindevertr. Immo Fork
7. Gemeindevertr. Raymund Haesler
8. Gemeindevertr. Eckhard Harder
9. Gemeindevertr. Oliver Jahr
10. Gemeindevertr. Birgit Kattein
11. Gemeindevertr. Herbert Kattein
12. Gemeindevertr. Petra John
13. Gemeindevertr. Jürgen Lamp
14. Gemeindevertr. Peter Larsson
15. Gemeindevertr. Jörg-Hendrik Lorenz
16. Gemeindevertr. Renate Eggink
17. Gemeindevertr. Ingrid Sichau
18. Gemeindevertr. Wolf Staack
19. Gemeindevertr. Marina Suck
20. Gemeindevertr. Roswitha Wegner

**b) nicht stimmberechtigt:**

Gemeindeführer Rudolf Körner - zu  
TOP 5  
Kinder- und Jugendbeauftragter Jahn Stange  
- zu TOP 6  
Stellv. Personalratsvorsitzende Beate Wiegrefe  
- zu TOP 13  
  
Frau AR Claudia Friederich - als  
Protokollführerin

<b>Es fehlten</b>		
a) entschuldigt:	Grund	b) unentschuldigt:

Die Mitglieder der Gemeindevertretung Tangstedt waren durch Einladung vom 21. Sept. 2010 auf Mittwoch, den 6. Okt. 2010 unter Mitteilung der Tagesordnung einberufen.  
Zeit, Ort und Stunde der Sitzung sowie die Tagesordnung waren öffentlich bekanntgegeben.  
Der Vorsitzende stellte bei Eröffnung der Sitzung fest, dass gegen die ordnungsmäßige Einberufung Einwendungen nicht erhoben wurden.

Die Gemeindevertretung Tangstedt war - nach der Zahl der erschienenen Mitglieder - beschlussfähig.

Zur Tagesordnung wurden folgende Einwendungen erhoben, bzw. Ergänzungen und Dringlichkeitsanträge eingebracht:

Bürgermeister Dr. Taube beantragt die Behandlung der „Ersatzbeschaffung eines Löschfahrzeuges (LF10/6) für die freiwillige Feuerwehr Tangstedt“ statt im nichtöffentlichen Teil nunmehr im öffentlichen Teil als neuen TOP 7 zu behandeln.

**Abstimmungsergebnis: 19 dafür – keine Gegenstimme – 1 Enthaltung**

Er berichtet, dass der Dringlichkeitsantrag der CDU-Fraktion „Umsetzung des Planungs- und Umweltausschusses“ vorliegt und schlägt die Behandlung als neuen TOP 8 vor.

**Abstimmungsergebnis: 20 dafür – keine Gegenstimme – keine Enthaltung**

Die bisherigen TOP 7-13 werden nunmehr die TOP 9-15.

Damit ergibt sich folgende Tagesordnung:

**Tagesordnung:**

I. Öffentlicher Teil

1. Mitteilung des Bürgermeisters
2. Billigung der Niederschrift über die Sitzungen der Gemeindevertretung vom 14.09.2010  
- Entscheidung über eventuelle Einwendungen
3. Bericht und Fragen der Mandatsträger an die Verwaltung
4. Einwohnerfragestunde – 1. Teil –
5. Jährlicher Bericht des Gemeindeführers
6. Jährlicher Bericht des Kinder- und Jugendbeauftragten
7. Ersatzbeschaffung eines Löschfahrzeuges (LF10/6) für die Freiwillige Feuerwehr Tangstedt
8. Umsetzung des Planungs- und Umweltausschusses
9. Beratung und Beschlussfassung über die Verkehrsruhigung der Dorfstraße
10. Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Hundesteuersatzung
11. Beratung und Beschlussfassung über die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010
12. Einwohnerfragestunde – 2. Teil -

II. Nichtöffentlicher Teil

13. Personalangelegenheiten
14. Grundstücksangelegenheiten
15. Auftragsvergaben

**Abstimmungsergebnis: 20 dafür – keine Gegenstimme – keine Enthaltung**

Die Verhandlungen fanden in öffentlicher Sitzung statt. Zu den Punkten 2, 13-15 lfd. Nr. 13-21 der Tagesordnung war die Öffentlichkeit ausgeschlossen.
---

# Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt vom 6. Oktober 2010

## Verhandlungsniederschrift und Beschluss

### I. Öffentlicher Teil

#### **TOP 1 – Mitteilung des Bürgermeisters**

##### TOP 1 – lfd. Nr. 1

- Bürgermeister Dr. Taube berichtet, dass es beim Neubau der NBGS Schwierigkeiten mit der Trocknung des Estrichs gebe, so dass sich der Bezug des Gebäudes um ca. 14 Tage verschiebe.
- Darüber hinaus informiert er, dass das Gut Wulksfelde Parkplätze abgehend vom Wulksfelder Weg gepachtet habe und diese nun reaktiviere.
- Bürgermeister Dr. Taube weist darauf hin, dass ein Antrag der CDU-Fraktion zum Thema „Health-Check- Mittel für ländliche Entwicklung- u.a. für ländlichen Wegebau“ vorliege. Der Antrag wird in den Bauausschuss verwiesen. - **Anlage 1**
- Des Weiteren liege ein Antrag der FDP-Fraktion zum Thema „Ausbau des Kreuzweges in Wilstedt zur Verkehrsstraße/Statusänderung des Kringelweges zwischen Kraienkamp und Kreuzweg zur Sackgasse vor. Dieser Antrag wird in den Planung- und Umweltausschuss verwiesen. - **Anlage 2**

#### **TOP 2 – Billigung der Niederschrift über die Sitzung der Gemeindevertretung vom 14.09.2010 - Entscheidung über eventuelle Einwendungen**

##### TOP 2 – lfd. Nr. 2

GV Borchering bittet darum, dass über den nichtöffentlichen Teil der Niederschrift gesondert im nichtöffentlichen Teil der Sitzung abgestimmt wird.

Dem öffentlichen Teil der Niederschrift über die 23. Sitzung der Gemeindevertretung vom 14.09.2010 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis: 19 dafür – keine Gegenstimme – 1 Enthaltung**

#### **TOP 3 – Bericht und Fragen der Mandatsträger an die Verwaltung**

##### TOP 3 – lfd. Nr. 3

- Auf Nachfrage von GV Herbert Kattein, informiert Bürgermeister Dr. Taube über die Fremdreinigung im Haus der Vereine und Verbände und erklärt, dass die Hausmeistertätigkeit vom Betriebshof wahrgenommen werde.
- GV Lorenz bittet um Kontaktaufnahme mit dem Bezirksamt Wandsbek bezüglich des Rückschnitts des Gehölzes im Puckaffer Weg in Richtung Duvenstedt.  
GV Haesler ergänzt, dass dieser Antrag schon mehrfach gestellt wurde.  
Bürgermeister Dr. Taube berichtet, dass es bereits mehrere Gespräche mit dem Bezirksamt Wandsbek gegeben habe, jedoch teilweise die Landwirte für den Rückschnitt verantwortlich seien. Er wird noch einmal Kontakt mit dem Bezirksamt Wandsbek aufnehmen.
- GV Haesler fragt nach weiteren Informationen zur Ausschreibung „Jugendzentrum“  
- Antwort erfolgt im nichtöffentlichen Teil
- GV Larsson bezieht sich auf den Antrag der FDP-Fraktion zum Thema „Durchführung eines Blower-Door-Tests im Neubau der NBGS“ (Luftdichtheitsprüfung) und fragt nach dem Sachstand. Bürgermeister Dr. Taube informiert, dass nach Rücksprache mit Dirk Möller, Bauamt, diese voraussichtlich am 19.10.2010 erfolgen werde.
- GV Harder nimmt Bezug auf die Sitzung des Kreisverkehrsausschusses am 29.09.2010 und bittet um kurzfristige Akteneinsicht in das Gutachten „Radweg Wiemerskamp-Jersbek“.
- GV Herbert Kattein weist darauf hin, dass er im nichtöffentlichen Teil eine Anfrage stellen wird.

## Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt vom 6. Oktober 2010

### Verhandlungsniederschrift und Beschluss

#### TOP 4 – Einwohnerfragestunde – 1. Teil –

##### TOP 4 – lfd. Nr. 4

- Herr Dethloff thematisiert die zur Beschlussfassung vorgelegte Hundesteuersatzung und erläutert eingehend seine Bedenken hinsichtlich der „Rasseliste“.
- Herr Koops kritisiert die unzureichende Reinigung im Haus der Vereine und Verbände.

#### TOP 5 – Jährlicher Bericht des Gemeindeführers

##### TOP 5 – lfd. Nr. 5

Gemeindeführer Körner hält seinen jährlichen Bericht und informiert, dass die Feuerwehren in Tangstedt im letzten Jahr insgesamt 23 Brandeinsätze, davon 3 Großeinsätze, gehabt haben. Darüber hinaus seien die Wehren bei 26 technischen Einsätzen, wie z.B. Verkehrsunfällen, Wasserschäden, gerufen worden. Auch gab es einige Einsätze zur Entfernung von Wespennestern. Insgesamt hatten die Wehren in 2009 90 Einsätze; im Jahr 2008 seien es 121 Einsätze gewesen. Mit Stand 21.12.09 habe die Feuerwehr 123 Feuerwehrkameraden, davon 6 Frauen. Die Jugendfeuerwehr sei derzeit mit 25 Feuerwehrkameraden und -kameradinnen besetzt.

Darüber hinaus berichtet Gemeindeführer Körner über den Feuerwehrbedarfsplan und die Vorgaben der Feuerwehrunfallkasse. Er bedankt sich bei der Gemeindevertretung und der Verwaltung für die Unterstützung.

Bürgermeister Dr. Taube spricht Gemeindeführer Körner Dank für sein Engagement aus und bittet, auch den Dank an die Wehren auszurichten.

Auf Nachfrage zum Artikel im Heimatspiegel weist Gemeindeführer Körner darauf hin, dass er zwar ein Interview gegeben habe, jedoch seien Äußerungen im Rahmen der „journalistischen Freiheit“ interpretiert worden.

#### TOP 6 – Jährlicher Bericht des Kinder- und Jugendbeauftragten

##### TOP 6 – lfd. Nr. 6

Der jährliche Bericht des Kinder- und Jugendbeauftragten der Gemeinde Tangstedt ist der Niederschrift als Anlage beigefügt (**Anlage 3**).

Bürgermeister Dr. Taube bedankt sich für den Bericht.

#### TOP 7 – Ersatzbeschaffung eines Löschfahrzeuges (LF10/6) für die Freiwillige Feuerwehr Tangstedt

##### TOP 7 – lfd. Nr. 7

Bauausschussvorsitzender Criwitz erläutert die Vorlage und informiert, dass der Beschlussvorschlag auch Empfehlung des Finanzausschusses gewesen sei.

Daraus ergibt sich folgende Beschlussfassung:

Die Gemeindevertretung beschließt auf Empfehlung des Bauausschusses und des Finanzausschusses:

Für die Ersatzbeschaffung eines Löschfahrzeuges (LF 10/6) werden für das Jahr 2011 Mittel in Höhe von 220.000,-- € zur Verfügung gestellt.

**Abstimmungsergebnis: 15 dafür – keine Gegenstimme – 5 Enthaltung**

## Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt vom 6. Oktober 2010

### Verhandlungsniederschrift und Beschluss

#### TOP 8 - Umbesetzung des Planungs- und Umweltausschusses

##### TOP 8 – lfd. Nr. 8

Die CDU-Fraktion schlägt für das ausgeschiedene bürgerliche Mitglied Jürgen Rabe als bürgerliches Mitglied im Planungs- und Umweltausschuss Frau Eva Streblov und für das bisherige stellvertretende Mitglied den Gemeindevertreter Günter Borchherding vor.

**Abstimmungsergebnis: 20 dafür – keine Gegenstimme – keine Enthaltung**

#### TOP 9 – Beratung und Beschlussfassung über die Verkehrsberuhigung der Dorfstraße

##### TOP 9 – lfd. Nr. 9

GV Haesler kritisiert, dass der Beschluss des Bauausschusses nicht umgesetzt wurde.

GV Lorenz regt an, das Wort „mobil“ in den Beschlussvorschlag aufzunehmen.

Es wird eingehend diskutiert.

GV Haesler beantragt, den Beschlussvorschlag wie folgt zu splitten und getrennt nach a) und b) abzustimmen.

Die Gemeindevertretung beschließt die Anordnung von mobilen Doppelinseln bei

a) Hausnummer 168

b) Hausnummer 140

zur Verkehrsberuhigung im südlichen Teil der Dorfstraße.

GV Larsson beantragt für die FDP-Fraktion eine Sitzungsunterbrechung.

Die Sitzung wird von 20.43 Uhr bis 20.50 Uhr unterbrochen.

Sodann läßt Bürgermeister Dr. Taube getrennt nach a) und b) abstimmen.

a) Die Gemeindevertretung beschließt die Anordnung von mobilen Doppelinseln bei Hausnummer 168 zur Verkehrsberuhigung im südlichen Teil der Dorfstraße.

**Abstimmungsergebnis: 10 dafür – 10 Gegenstimmen – keine Enthaltung (abgelehnt)**

b) Die Gemeindevertretung beschließt die Anordnung von mobilen Doppelinseln bei Hausnummer 140 zur Verkehrsberuhigung im südlichen Teil der Dorfstraße.

**Abstimmungsergebnis: 10 dafür – 10 Gegenstimmen – keine Enthaltung (abgelehnt)**

#### TOP 10 – Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Hundesteuersatzung

##### TOP 10 – lfd. Nr. 10

Finanzausschussvorsitzender GV Herbert Kattein erläutert die Vorlage.

Die Gemeindevertretung beschließt:

Die im Entwurf vorliegende und als Anlage 4 zum Original der Niederschrift beigefügte Satzung der Gemeinde Tangstedt über die Erhebung einer Hundesteuer wird als Satzung beschlossen.

- Anlage 4 -

**Abstimmungsergebnis: 12 dafür – keine Gegenstimme – 8 Enthaltung**

## Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt vom 6. Oktober 2010

### Verhandlungsniederschrift und Beschluss

#### TOP 11 – Beratung und Beschlussfassung über die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010

##### TOP 11 – lfd. Nr. 11

Finanzausschussvorsitzender GV Herbert Kattein erläutert die Vorlage.

Er bittet, beim Stellenplan 2011 beim Bürgerhaus den Zusatz „Rade“ zu ergänzen.

Die Gemeindevertretung beschließt:

Die im Entwurf vorliegende und als Anlage 5 zur Niederschrift beigefügte 1. Nachtragshaushaltssatzung 2010 wird als Satzung beschlossen.

- Anlage 5 -

**Abstimmungsergebnis: 20 dafür – keine Gegenstimme – keine Enthaltung**

#### TOP 12 – Einwohnerfragestunde – 2. Teil –

##### TOP 12 – lfd. Nr. 12

- Frau Burmester weist darauf hin, dass nach den durchgeführten Straßenbauarbeiten Ecke Wassermühlenweg/Fahrenhorster Weg der Fußweg teilweise unter Wasser stehe. Zudem regt sie an, den Fußweg um eine Plattenbreite um den Spielplatz herum breiter zu machen. Bauausschussvorsitzender GV Criwitz will die Thematik in einer Bauausschuss-Sitzung behandeln.

- Frau Burmester kritisiert, dass die Gemeinde Tangstedt keine eigene Gleichstellungsbeauftragte mehr vorhält und hält die jetzige Situation für unzureichend. GV Herbert Kattein regt an, dieses im Amtsausschuss zu thematisieren.

- Ende des öffentlichen Teils der Sitzung 21.10 Uhr -

GV Fork beantragt eine Sitzungsunterbrechung.  
Die Sitzung wird von 21.12 Uhr bis 21.15 Uhr unterbrochen.

**Sitzung der Gemeindevertretung Tangstedt  
vom 6. Oktober 2010**

**Verhandlungsniederschrift und Beschluss**